DOI: 10.17117/na.2016.05.02.317

<http://ucom.ru/doc/na.2016.05.02.317.pdf>

Поступила (Received): 19.05.2016

Воронин Н.М. Нестандартная лексика в английском языке

Voronin N.M.
Non-standard language in English

Язык – это социальное явление, а его назначение – это быть средством общения между людьми.

Данная статья посвящена изучению нестандартной лексики английского языка, с использованием примеров американского сленга. Знание этой стороны языка помогает лучше понять носителей английского языка, СМИ и современную зарубежную литературу

Ключевые слова: *сленг, нестандартная лексика, английский язык, слово, языковые инструменты, дифференцирование, нейтральные слова*

Article is dedicated to the study of non-standard English vocabulary, using the examples of American slang. Knowledge of this area of the language helps for better understanding of English native speakers, media and contemporary foreign literature

Key words: *slang, nonstandard vocabulary, English, word, language tools, differentiation, neutral word*

Воронин Никита Михайлович

Студент

Ставропольский государственный аграрный университет

г. Ставрополь, пер Зоотехнический, 12

Voronin Nikita Mikhailovich

Student

Stavropol state agrarian university

Stavropol, Zootechnicheskyy lane, 12

Каждый язык – это социальное явление, а его назначение – это быть средством общения между людьми. Изучение языка не может происходить в отрыве от изучения его функционирования в разных социальных слоях, от исследования его социально-диалектической стратификации. Дифференциация общества, прежде всего, отражается на функционировании языка и его структуре.

Мы знаем, что в любом развитом языке одна и та же мысль может трактоваться по-разному. В языке существуют нейтральные слова, являющиеся его ядром. Эти слова называются нестандартной лексикой. При рассмотрении данной лексики выделяются два основных стиля: функциональный и экспрессивный. Функциональный стиль определяется как «совокупность языковых средств, которые используются с определенной целью и в определенной среде общения. Но при этом, это еще и закономерности группировки и отбора языковых средств, которые закреплены за сферой деятельности человека (разговорный стиль, научный стиль и т.д.)». Функциональные стили в лингвистике базируются, с одной стороны, на сферах применения стилей, а с другой стороны, на дихотомическом делении «разговорный» – «письменный». Единой классификации функциональных стилей нет, но выделяются следующие стили: поэтический,

разговорный, публицистический, газетный, научный, профессионально-технический и официально-деловой.

Экспрессивный стиль выделяется на основе определенных эмоциональных критериев, а определяются как традиционная совокупность средств языка для экспрессивного уровня общения – нейтральный стиль. Используются и другие термины. Например, Дж.Кеньон определяет два уровня – стандартный и суб-стандартный, две функциональные разновидности – формальная и неформальная.

Следовательно, стилистические функции приписываются каждому пласту лексики. Нестандартная лексика подразделяется на просторечную лексику, общий сленг, жаргоны и вульгаризмы. Но нет четкого распределения слов в ту или другую группу.

Например, просторечная лексика или коллоквиализмы находится на границе между нестандартной и стандартной лексики.

Основной частью нестандартной лексики является сленг. Это слова, использующиеся в повседневной речи, но не входящие в стандартную лексику.

Язык, который доступен для понимания только определенных каких-то профессиональных групп называется жаргоном. Слова же, которые ограничены употреблением какой-либо возрастной или социальной группой, например, в криминальных кругах, называются аргю. Из-за непристойного характера вульгаризмы относят к нестандартной лексики, так как они несут в себе значение, определяющееся как табу с точки зрения английского.

Нестандартная лексика является частью национального языка и отражает его нормы, она формируется по его законам и тенденциям развития. Часто такие слова заимствуются из других языков. Большое количество этих слов возникает из-за переносов, метафорических или метонимических.

Нестандартная лексика формируется в основном на базе корневых слов германского происхождения. Следовательно, источником возникновения этих слов служит лексика литературного стандарта, использование которой в сниженных, переносных значениях, в целом характеризует нестандартную лексику.

При рассмотрении процессов словообразования в нестандартной лексической системе, приведем примеры из американского сленга.

Продуктивным способом словообразования в английском языке выступает аффиксация. Аффиксы включают в себя суффиксы, инфиксы и префиксы.

Наиболее распространенным суффиксом, передающим культурную информацию и выражающим значение действующего лица, выступает *-er*. Примером будет *juicer* – алкаш (*juice* – сок); *penciller* – папарацци (*pencil* – карандаш). И таких слов в английском языке огромное количество.

Суффикс *-ie* используется для образования существительных, которые передают пренебрежение и фамильярность: *baddie* – головорез, злой человек; *goodie* – хороший человек.

Префикс *no-* используется в американском сленге и передает нехватку или недостаток чего-то. Например это: *no-name* – незначительный человек (*name* – имя); *no-hoper* – неудачник (*hope* – надеяться).

-*Aholic* – еще один из словообразовательных элементов. Например: *coffeholic* – человек, любящий кофе (*coffee* – кофе); *workaholic* – трудолоб (*work* – работа).

Полуаффиксы применяются для образования сленговых единиц, например: *-like*, *-man*, *-head* и другое. Это аффиксы, содержащие в себе черты суффикса. Примером является: *jellyhead* – глупец (*jelly* – желе), *knifeman* – хирург (*knife* – нож).

Словосложение строится на нормах литературного стандарта. Это происходит путем сложения двух субстантивных основ. Например: *pigpen* – полицейский участок (*pig* – свинья, *pen* – сарай); *nutball* – идиот (*nut* – орех, *ball* – мячик).

Сокращения (аббревиация) выступает приемом для образования сленгизмов: *tec* (*detective* – детектив); *mon* (*money* – деньги).

Еще одним способом словообразования является редупликация, при этом удваивается основа слова. Например: *jaw-jaw* – болтать (*jaw* – челюсть); *tip-top* (отличный);

В итоге, можно сделать вывод, что изучение лишь стандартной лексики не даст полного знания самого языка. А представление о нестандартной лексике дает возможность успешно понимать современную художественную литературу, телевидение и даже просто комфортно общаться с людьми.

Список используемых источников:

1. Голованова Н.И. Структурно-семантическое представление фрейма «вооруженное столкновение» // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. 2012. № 4. С. 45-49.
2. Голованова Н.И. Формирование коммуникативной компетенции студентов агроинженерного вуза на занятиях иностранного языка // Современное общество, образование и наука. 2014. С. 41-44.
3. Грудева Е.А. Когнитивные признаки концепта *лето/summer* в их движении и рассмотрении в национальном языковом сознании // Языковые и филологические исследования. 2012. № 3. С. 9-12.
4. Грудева Е.А. Когниолингвистический аспект концепта *осень/autumn* (по данным психолингвистического эксперимента) // Научный альманах. 2015. № 2 (4). С. 220-226.
5. Грудева Е.А., Голованова Н.И. Моделирование межпредметных связей в процессе профессионально-технического обучения // Young Science. 2015. Т. 2. № 3 (8). С. 58-60.
6. Golovanova N.I. Linguistic applications of the frames theory // Sustainable development of tourism market. Stavropol, 2015. P. 51-53.